VERORDENING (EEG) Nr. 900/70 VAN DE COMMISSIE

van 19 mei 1970

betreffende inschrijving voor de levering van 16.000 ton butteroil in het kader van het Wereldvoedselprogramma

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2622/69 (2), inzonderheid op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1399/69 van de Raad van 17 juli 1969 tot vaststelling van algemene regels betreffende de levering van melkvet ten behoeve van het Wereldvoedselprogramma (3) wordt bepaald dat 35.000 ton butteroil, bereid met boter in het bezit van de interventiebureaus, ter beschikking van het Wereldvoedselprogramma, hierna het W.V.P. genoemd, zal worden gesteld ;

Overwegende dat van deze hoeveelheid in 1970 ongeveer 16.000 ton aan het W.V.P. geleverd kan worden ; dat het dienstig is deze hoeveelheid tussen de verschillende interventiebureaus te verdelen, rekening houdende met hun botervoorraden ;

Overwegende dat, met betrekking tot de in het kader van de communautaire actie tot stand te brengen transacties, Verordening (EEG) nr. 1399/69 bepaalt dat aan de verwerker een vergoeding zal worden toegekend voor de verwerkingskosten van de boter, met inbegrip van de kosten voor het vervoer van de boter van de opslagplaats naar het verwerkende bedrijf, alsmede de verpakkingskosten en de levering f.o.b. van de butteroil ; dat volgens artikel 3 van genoemde verordening het bedrag van de vergoeding moet worden bepaald volgens de inschrijvingsprocedure waartoe de bevoegde instanties van de Lid-Staten overgaan volgens nader vast te stellen bepalingen ;

Overwegende dat het noodzakelijk is maatregelen vast te stellen, die garanderen dat de voor verwerking van butteroil bestemde boter daadwerkelijk voor dit doel wordt gebruikt en in deze vorm ter beschikking van het W.V.P. wordt gesteld ; dat daarom een doeltreffende controle dient te worden ingesteld ; dat in een dergelijk geval moet worden overgegaan tot het stellen van een borg voor de verwerking en de levering f.o.b. ; dat, om voldoende garantie te bieden, deze borg echter zeer hoog zou moeten zijn, gezien met name de grote hoeveelheden boter waarop hij betrekking heeft ; dat het aangewezen is, ten einde de hieraan verbonden kosten te voorkomen, de benedigde boter te laten aankopen door de inschrijvers aan wie de opdracht wordt gegund en hun krediet te verlenen voor de aankoopsom en wel voor een periode gedurende welke de verwerking en levering f.o.b. kunnen plaatshebben, zodat de verplichting tot betaling van de aankoopsom kan vervallen zodra de transacties beeindigd zijn ;

Overwegende dat de betreffende verwerkende bedrijven de boter tegen dezelfde prijzen in de Gemeenschap kunnen kopen ; dat de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 886/68 van de Raad van 28 juni 1968 houdende vaststelling van de richtprijs voor melk en van de interventieprijzen voor boter, magere-melkpoeder en Grana-Padano- en Parmigiano-Reggianokaas, voor het melkprijsjaar 1968/1969 (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2433/69 (5), voorziene correctiebedragen, die ertoe dienen de afstand tussen de prijzen in de Lid-Staten te compenseren, daarmede doelloos geworden zijn ; dat om dezelfde redenen de in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1667/69 van de Commissie van 22 augustus 1969 betreffende ingevolge de devaluatie van de Franse frank in de sector melk en zuivelprodukten te nemen maatregelen (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 850/70 (7), voorziene bedragen eveneens doelloos worden ;

Overwegende dat het noodzakelijk lijkt nader te bepalen wie eventueel het risico moet dragen, indien de butteroil niet binnen de vastgestelde termijn wordt geleverd ; dat het duidelijkheidshalve aanbeveling verdient uitdrukkelijk te bepalen, dat voor de betreffende butteroil geen restitutie bij uitvoer verleend kan worden ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 328 van 30. 12. 1969, blz. 8.
(3) PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 14.
(4) PB nr. L 156 van 4. 7. 1968, blz. 4.
(5) PB nr. L 307 van 7. 12. 1969, blz. 1.
(6) PB nr. L 213 van 25. 8. 1969, blz. 18.
(7) PB nr. L 102 van 12. 5. 1970, blz. 8.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Er wordt een inschrijving gehouden voor de levering van 16.000 ton butteroil ten behoeve van het W.V.P.

2. Behoudens een latere verdeling die beter aan de beschikbare voorraden beantwoordt, worden de voor de bereiding van deze butteroil benodigde hoeveelheden boter betrokken bij de volgende interventiebureaus :

a) bij het Belgische interventiebureau : een hoeveelheid voor de bereiding van 1.000 ton butteroil,

b) bij het Duitse interventiebureau : een hoeveelheid voor de bereiding van 5.000 ton butteroil,

c) bij het Franse interventiebureau : een hoeveelheid voor de bereiding van 5.000 ton butteroil,

d) bij het Nederlandse interventiebureau : een hoeveelheid voor de bereiding van 5.000 ton butteroil.

Artikel 2

1. De interventiebureaus dragen volgens nader vast te stellen bepalingen zorg voor de inschrijving voor elke door het W.V.P. gevraagde levering.

2. Het interventiebureau stelt een bericht van inschrijving op dat ten minste 10 dagen vóór de einddatum van de aanbiedingen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* zal verschijnen.

3. Het interventiebureau vermeldt in dit bericht van inschrijving de opslagplaatsen waar de voor de verwerking tot butteroil bestemde boter is opgeslagen en treft de nodige maatregelen om gegadigden in de gelegenheid te stellen voor het doen van aanbiedingen monsters van de boter te onderzoeken.

Artikel 3

Alleen verwerkende bedrijven, die als zodanig zijn erkend door de Lid-Staat op wiens grondgebied de verwerking zal plaatsvinden, mogen aan de inschrijving deelnemen. Uitsluitend bedrijven, die de in deze verordening vervatte verplichtingen kunnen naleven, komen voor erkenning in aanmerking.

Artikel 4

1. Belanghebbenden nemen deel aan de inschrijving door het doen van een schriftelijk aanbod bij het interventiebureau tegen ontvangstbewijs, dan wel per aangetekende brief.

2. Het aanbod vermeldt :

a) de naam en het adres van de inschrijver ;

b) het bedrag, waarvoor de inschrijver de verplichting op zich neemt de butteroil f.o.b. te leveren, uitgedrukt in de munt van de Lid-Staat waar de inschrijving plaatsvindt ; dit bedrag omvat de aankoopprijs van de boter onder de voorwaarden genoemd in artikel 9 en artikel 13, lid 3, alsmede de kosten voor verwerking, verpakking en levering f.o.b., met uitzondering van het stuwloon ;

c) de opslagplaats of opslagplaatsen, waar de inschrijver de boter wenst af te halen ;

d) de haven van lading van de butteroil, te kiezen uit een later, rekening houdend met de in de bijlage genoemde havens, op te stellen lijst van havens.

3. Een aanbod is slechts geldig indien het de totale hoeveelheid butteroil betreft waarop de inschrijving betrekking heeft.

4. Een aanbod is slechts geldig indien het vergezeld is van :

a) — een document waaruit de erkenning bedoeld in artikel 3 blijkt,

— een verklaring van de inschrijver dat hij afziet van elke klacht inzake kwaliteit en eigenschappen van de eventueel verkochte boter ;

b) het bewijs inzake het stellen van de borg bedoeld in artikel 5 vóór het einde van de indieningstermijn van de aanbiedingen.

Artikel 5

De borg voor de inschrijving bedraagt 30 rekeneenheden per ton butteroil. Zij wordt, ter keuze van de Lid-Staat, gesteld in de vorm van een cheque ten name van het interventiebureau af in de vorm van een garantie, die aan de criteria, vastgesteld door de betrokken Lid-Staat, voldoet.

Artikel 6

Het interventiebureau neemt de nodige maatregelen om er voor te zorgen, dat de koper de voor verwerking tot butteroil benodigde boter uit de in zijn aanbod vermelde opslagplaats kan betrekken.

Artikel 7

Met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen wordt volgens de procedure bedoeld in artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 een maximumbedrag vastgesteld of de inschrijving opgeheven.

Artikel 8

1. Het aanbod wordt geweigerd indien het voorgestelde bedrag hoger is dan het maximumbedrag van de betrokken inschrijving.

2. Behoudens de bepalingen van lid 1 geschiedt de toewijzing aan de inschrijver met het laagste bod.

Wanneer er meerdere aanbiedingen tot hetzelfde bedrag in aanmerking moeten worden genomen, wordt de inschrijving als volgt toegewezen :

a) indien deze aanbiedingen aan hetzelfde interventiebureau zijn gedaan : door loting,

b) indien de aanbiedingen aan verschillende interventiebureaus zijn gedaan : aan diegene, die een aanbod heeft gedaan aan het interventiebureau, waar in 1969 de grootste hoeveelheden waren opgeslagen en dat bij de vaststelling van het maximumbedrag overeenkomstig de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 werd aangeduid.

3. Elke inschrijver wordt door het interventiebureau onmiddellijk van het resultaat van zijn deelneming aan de inschrijving in kennis gesteld.

4. De rechten en verplichtingen, die uit de inschrijving voortvloeien, kunen niet worden overgedragen.

Artikel 9

1. De aankooppprijs van de boter wordt vastgesteld op 173,50 rekeneenheden per 100 kg, af koelhuis.

2. Behoudens de bepalingen van artikel 13, lid 3, betaalt de koper de hem geleverde boter binnen 45 dagen na de datum, die door het interventiebureau voor de levering f.o.b. van de butteroil is vastgesteld.

Artikel 10

De koper gaat in de in het aanbod vermelde haven en op de door het interventiebureau vastgestelde datum over tot de levering f.o.b. van de hoeveelheid butteroil, waarvoor het aanbod was gedaan en welke voldoet aan de in de bijlage bij deze verordening gestelde eisen inzake kwaliteit en verpakking. De levering f.ob. wordt geacht te zijn geschied wanneer de butteroil de verschansing van het schip in de haven van lading is gepasseerd.

Artikel 11

1. De in artikel 4, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1399/69 genoemde controle moet op het tijdstip van vervaardiging en verpakking van de butteroil plaatsvinden.

2. Bovendien onderwerpt de koper zich aan iedere hoeveelheidscontrole in de haven door de vertegenwoordiger van het W.V.P.

Artikel 12

Behalve in geval van overmacht neemt de koper alle financiële gevolgen voor de Gemeenschap voor zijn rekening wanneer de butteroil niet op de vastgestelde plaats en tijd is geleverd, met dien verstande dat het W.V.P. de levering op de vastgestelde plaats en datum heeft mogelijk gemaakt. De kosten, welke voortvloeien uit het niet leveren van de butteroil ten gevolge van geval van overmacht, komen ten laste van de bevoegde instantie van de Lid-Staat, waarin de verwerking plaatsvindt.

Artikel 13

1. Wanneer de verwerking van de boter tot butteroil en de levering f.o.b. van de butteroil plaatshebben in de verkopende Lid-Staat, geeft de met de controle belaste autoriteit, na de levering f.o.b. van de butteroil onder de voorwaarden bedoeld in artikel 10, een bewijs van levering af.

2. Wanneer de verwerking van de boter of de levering f.o.b. van de butteroil in verschillende Lid-Staten plaatsheeft, kan het bewijs van de levering f.o.b. onder de voorwaarden bedoeld in artikel 10 slechts worden geleverd door het overleggen van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 van de Commissie van 19 november 1969 betreffende het gebruik van de documenten voor communautair douanevervoer met het oog op de toepassing van communautaire maatregelen, welke een controle op het gebruik en/of de bestemming van de goederen met zich brengen, genoemde controle-exemplaar.

De vakjes 101, 103 en 104 van het controle-exemplaar moeten worden ingevuld ; in vak 104 moet het onnodige worden geschrapt en na het tweede gedachtenstreepje moet één van de volgende vermeldingen worden aangebracht :

a) indien de boter bestemd is voor verwerking en levering f.o.b. in een andere Lid-Staat :

„Beurre destiné à la transformation en butteroil et à la livraison fob au PAM, au titre du règlement (CEE) nº 900/70"

„Butter zur Verarbeitung zu butteroil und zur Lieferung fob an das WEP gemäß Verordnung (EWG) Nr. 900/70"

„Burro destinato alla trasformazione in butteroil a alla consegna fob al PAM in virtù del regolamento (CEE) n. 900/70"

„Boter bestemd voor de verwerking tot butteroil en voor levering f.o.b. aan het W.V.P., overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 900/70"

b) indien de tot butteroil verwerkte boter aan een andere Lid-Staat dan die waar de verwerking heeft plaatsgevonden f.o.b. wordt geleverd :

„Butteroil destiné à la livraison fob am P.A.M., au titre du règlement (CEE) nº 900/70"

„Zur Lieferung fob an das WEP bestimmtes butteroil gemäß Verordnung (EWG) Nr. 900/70"

„Butteroil destinato alla consegna fob al PAM, in virtù del regolamento (CEE) n. 900/70"

„Butteroil bestemd voor levering f.o.b. aan het W.V.P., overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 900/70".

3. Na overlegging van de bewijsstukken bedoeld in lid 1 of lid 2 ontheft de bevoegde instantie van de Lid-Staat waar de verwerking tot butteroil heeft plaatsgehad, de koper van de verplichting de aankoopprijs van de geleverde boter te betalen tot het bedrag vermeld in het aanbod en betaalt hem binnen 15 dagen, gerekend vanaf de dag van overlegging van bovengenoemde bewijsstukken, het verschil tussen deze beide bedragen, indien dit verschil in het voordeel van de koper is.

Indien de ontheffing van de verplichting tot betaling van de aankoopprijs door de bevoegde instantie van een andere dan de verkopende Lid-Staat plaatsvindt, moet deze instantie de bevoegde instantie van de verkopende Lid-Staat onmiddellijk van deze voorgenomen ontheffing op de hoogte stellen.

4. De bevoegde instantie van de Lid-Staat op wiens gebied de verwerking heeft plaatsgehad, zorgt er bovendien voor dat aan het W.V.P. zo spoedig mogelijk een forfaitair bedrag van 63 rekeneenheden per ton geleverde butteroil wordt betaald als bijdrage in de kosten voor de aanvoer en de distributie van de butteroil.

Artikel 14

1. Behalve in geval van overmacht wordt de in artikel 5 bedoelde borg slechts vrijgegeven :

a) indien de inschrijver zijn aanbod niet vóór het besluit inzake toewijzing heeft ingetrokken en indien hij aan het interventiebureau de in artikel 13, lid 1 of 2, genoemde bewijsstukken heeft overlegd ;

b) indien geen gevolg werd gegeven aan het aanbod.

2. De vrijstelling van de borg vindt onmiddellijk plaats.

3. In geval van overmacht stelt het verkopend interventiebureau de maatregelen vast, die het op grond van de aangevoerde omstandigheden noodzakelijk acht.

Artikel 15

1. Voor de overeenkomstig deze verordening geleverde boter en de daaruit bereide butteroil worden

a) de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 886/68 genoemde correctiebedragen en

b) de in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1667/69 genoemde subsidies en compenserende bedragen

niet aangewend.

2. Voor de op grond van deze verordening bereide butteroil wordt geen restitutie bij uitvoer toegestaan.

Artikel 16

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel, 19 mei 1970.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Jean REY

BIJLAGE

I. **Kwaliteitseisen welke aan de butteroil worden gesteld :**

Eigenschappen van het produkt : melkvetconcentraat bevattende ten minste 99,8 % zuivere vetstoffen.

Standaardsamenstelling :

vocht en andere melkbestanddelen dan vet : maximum 0,2 %

vetstoffen : ten minste 99,8 %

vrije vetzuren : ten hoogste 0,5 % (uitgedrukt in oliezuur)

coëfficiënt peroxyde/kg : maximum 1 eenheid (in milli-equivalent actieve zuurstof per kg)

smaak : zuiver

reuk : geen geuren die niet eigen zijn aan butteroil.

II. **Verpakking van de butteroil**

1. De butteroil wordt verpakt in hermetisch afgesloten blikken. Deze moeten voldoende bestand zijn tegen schokken om een lang transport over zee te kunnen verdragen. Zij mogen als zodanig niet schadelijk zijn voor de gezondheid of een verandering teweegbrengen in de kleur, de smaak of de geur van de inhoud.

   De sluiting van de blikken, door middel van een dichtgesoldeerd deksel, moet volledig luchtdicht zijn.

2. De blikken worden op hun beurt verpakt in kartonnen dozen, welke bevatten :

   a) 12 eenheden in geval van blikken van 1,5 kg,

   b) 4 eenheden in geval van blikken van 5 kg,

   c) 1 eenheid in geval van blikken van 20 kg.

   Het karton moet een weerstand hebben van 29 kg per cm^2.

   De verpakking van 4 × 5 kg moet bovendien voorzien zijn van gegolfd tussenkarton, met een weerstand van te minste 13 kg per cm^2.

   De kartonnen dozen moeten boven en onder over hun gehele oppervlak worden dichtgelijmd.

3. Het etiket dat op het blik wordt geplakt bevat de volgende aanduidingen in de taal of de talen van het land van bestemming :

   a) de benaming „butteroil",

   b) de vermeldingen :

      — „Gift van de Europese Gemeenschappen"
      — „Actie Wereldvoedselprogramma",

   c) het nettogewicht,

   d) het verwerkende bedrijf, in code.

   Deze aanduidingen komen ook voor op beide zijkanten van de kartonnen doos.

III. **Lijst van de eventuele havens van lading :**

Antwerpen
Bremen
Duinkerken
Genua
Hamburg
Le Havre
Marseille
Rotterdam
Triëst